

Inhaltsverzeichnis

Danksagung	7
<i>Christoph Oliver Mayer</i>	
Italienisch-polnischer Kulturtransfer: Eine Einführung	9
Von Italien nach Polen: Aneignung, Bricolage, Transfer	21
<i>Dario Prola</i>	
Jarosław Iwaszkiewicz e il mito di Re Ruggero II di Sicilia	23
<i>Francesco Galofaro</i>	
Zamość, città ideale	37
<i>Magdalena Maria Kubas</i>	
<i>Formule iterative in una traduzione polacca di Amor de caritate, perché m'ài ssì feruto? di Jacopone da Todi</i>	57
<i>Martin Henzelmann</i>	
Sprachkontaktphänomene im Polnischen unter besonderer Beachtung des Italienischen	67
<i>Silvia Giugni</i>	
<i>PLIDA – ein Instrumentarium der Società Dante Alighieri für die Italienischlehre in Polen und andernorts</i>	81
Von Polen nach Italien: Spuren, Traditionen, Bezugnahmen	93
<i>Marinella Lotti</i>	
<i>Dall'argilla di Bolesławiec ad Argilla Italia</i>	95
<i>Gianluca Olcese</i>	
Arlecchino in Schlesien: ein Gespenst geht um in Europa	113
<i>Luca Palmarini</i>	
Il canonico Augustyn Lipiński, i suoi viaggi in Italia e gli appunti manoscritti conservati presso la Biblioteca Jagellonica di Cracovia	129

Polen vs. Italien: Idole, Reibungsflächen, Konkurrenzen	147
<i>Adam Kruk</i>	
Obraz Włocha w kinie polskim, obraz Polaka w kinie włoskim. Kilka przykładów	149
<i>Ewa Tichoniuk-Wawrowicz</i>	
La Polonia e i polacchi nell'opera di Oriana Fallaci	163
<i>Marek Dolatowski / Małgorzata Karczewska</i>	
Falsi amici italo-polacchi: analisi linguistico-culturale	177
<i>Monika Gurgul</i>	
Włoskie treści kulturowe w powojennej polskiej satyrze czyli transfer kulturowy w kulturze masowej	191
<i>Paolo Aldo Rossi</i>	
Wer hat die Ravioli erfunden?	207
Gekreuzte Geschichte und europäische Dynamiken	217
<i>Sonia Maura Barillari</i>	
Cavalieri erranti: la ricezione del <i>Lancelot</i> nella decorazione parietale fra Italia e Polonia	219
<i>Carmela Panarello</i>	
Volterra, Halle, Bochnia und Wieliczka: ein Laboratorium der europäischen Industrialisierung?	235
<i>Jadwiga Miszańska</i>	
Il teatro di Augusto III e la fortuna polacca del libretto metastasiano	253
<i>Monika Surma-Gawłowska</i>	
La corte di Augusto III di Sassonia tra Varsavia e Dresda e la Commedia dell'Arte (1733–1763)	263
<i>Boris Schwencke</i>	
Italienisches Dörfchen und Sächsischer Garten	275
Anhang	289
AutorInnenverzeichnis	291